



Használati utasítás



Hűtő - fagyasztó kombináció



Köszönjük a bizalmat, amit készülékünk megvásárlásával tanúsított irántunk és gratulálunk a kitűnő döntéshez! Reméljük, a készülék évek hosszú során át sikeresen fog működni.

A hűtő-fagyasztó kombináció háztartási használatra készült.

Az alsó rész egy hűtőszekrény, amely a háztartásban felhasználható friss élelmiszerek 0°C hőmérséklet feletti tárolására szolgál.

A felső rész a fagyasztószekrény, amely a háztartásban felhasználható friss élelmiszerek lefagyasztására és a már lefagyasztott élelmiszerek hosszú ideig tartó tárolására, tartósítására (max. egy évig, az élelmiszerek fajtájától, minőségétől függően) szolgál.

Első használat előtt	3
Néhány energiatakarékossági tipp a combo hűtő-fagyasztókészülékkel	4
A készülék leírása.....	5
Beszerezés és üzembe helyezés	8
Az ajtónyitás irányának megváltoztatása.....	10
A készülék vezérlése – elektronikus vezérlővel ellátott készülék.....	11
A készülék vezérlése – mechanikus vezérlővel ellátott készülék	13
Az élelmiszerek ajánlott elosztása	14
Friss élelmiszerek tárolása a hűtőszekrényben ...	15
Fagyasztás és gyorsfagyasztott élelmiszerek tárolása	17
A készüléknek leolvasztása.....	19
Tisztítás	20
Hibaelhárítási útmutató.....	21
Zajszint	23

Első használat előtt

- A készülék valamennyi biztonsági előírással összhangban készült, ennek ellenére nem ajánlott, hogy csökkent fizikai, mozgásszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, felügyelet nélkül használják. Ugyanez vonatkozik a készülék kiskorúak általi használatára is.
- Mielőtt bekapcsolná a készüléket, kérjük olvassa el figyelmesen a használati utasítást, amely bemutatja a készüléket és hasznos tanácsokkal szolgál a biztonságos és megfelelő használathoz. A használati utasítás különféle típusokhoz és modellekhez készült, tehát elképzelhető, hogy tartalmaz olyan funkcióleírásokat és részeket, amelyekkel az Ön gépe nem rendelkezik.
- Távolítsuk el a készüléket szállítás közben védő csomagolást. Az ajtószarkok védőbetétekkel vannak ellátva - távolítsuk el ezeket és cseréljük ki a mellékelt csapokra.
- Bekapcsolás előtt legalább 2 órára hagyjuk a készüléket függőleges helyzetben, ezzel minimálisra csökkenthetjük a hűtőrendszernek a szállítás és mozgatás miatt bekövetkező esetleges hibáit (csak bizonyos modelleknél).
- A készüléket az érvényes előírásoknak és helyi követelményeknek megfelelően kell az elektromos hálózatra csatlakoztatni.
- A készüléket ne használjuk a szabadban és ne tegyük ki csapadéknak.
- Tisztítás vagy izzócseré előtt mindig húzzuk ki a villásdugót a konnektorból.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használjuk, kapcsoljuk ki az ON/OFF gomb segítségével és húzzuk ki a konnektorból. Ürítsük ki, tisztítsuk ki a belsejét és hagyjuk félig nyitva az ajtaját.
- Amennyiben az elektromos kábel sérült, azt a további veszélyek elkerülése érdekében szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Környezetünk védelme érdekében a már nem használt készüléket adjuk le egy használt készülék-gyűjtőhelyen.
- A csomagolás környezetbarát, újrafelhasználható anyagokból készült, így nem veszélyezteti a környezetet.
- Soha ne engedjük a gyerekeket a készülékkel játszani.
- Az önműködően becsukódó csuklópánt (csak bizonyos modelleknél) bezáródáskor a szekrény felé húzza az ajtót, hogy az véletlenül se maradjon félig nyitva. Ezen felül a csuklópánt korlátozza az ajtónyitás szögét is, és megelőzi a szomszédos bútor elemekben okozható esetleges sérüléseket.
- A praktikus hosszirányú alumínium fogantyú (csak bizonyos modelleknél) megfelelő fogást biztosít teljes hossza mentén (gyerekeknek megfelelő). Különféle díszítőelemekkel kiegészíthető (fa, inox, ...).
- A hűtőszekrényben elhelyezett szagtalanító (csak bizonyos modelleknél) eltávolítja az erős és kellemetlen szagokat, valamint megakadályozza, hogy a többi élelmiszer is átvegye ezeket a szagokat. A szűrőről először távolítsuk el a védőfóliát, majd a hátoldalán távolítsuk el a gél védő alumíniumot, végül pedig a szűrőt felülről tegyük a tartóba, ahogyan az ábra mutatja. Körülbelül 3 hónap elteltével a szűrőben lévő zselé elhasználódik és a szűrőt ki kell cserélni. Megvásárolható a Gorenje szervizekben.
- A készülék alap-adatait tartalmazó információs tábla a gép belsejében található. Abban az esetben, ha a felragasztott matrica nem saját nyelvünkön van, cseréljük ki a mellékelt matricára.
- **Figyelmeztetés:** A készülék illetve a beépített elemek szellőzőnyílásai mindig tiszták és átjárhatóak kell hogy legyenek.
- **Figyelmeztetés:** Leolvasztáskor ne használjunk mechanikus segédeszközöket, illetve a gyártó által ajánlottól eltérő módszereket.

- **Figyelmeztetés:** A készülék elhelyezésekor, tisztításakor vagy eltávolításakor ügyeljünk arra, hogy ne sértsük meg a szigetelést, illetve a hűtőrendszer részeit. Ezzel megelőzhetjük a környezetszennyezést is.
- **Figyelmeztetés:** A készülék belsejében a gyártó által megengedetteken kívül ne használjunk más elektromos berendezést.



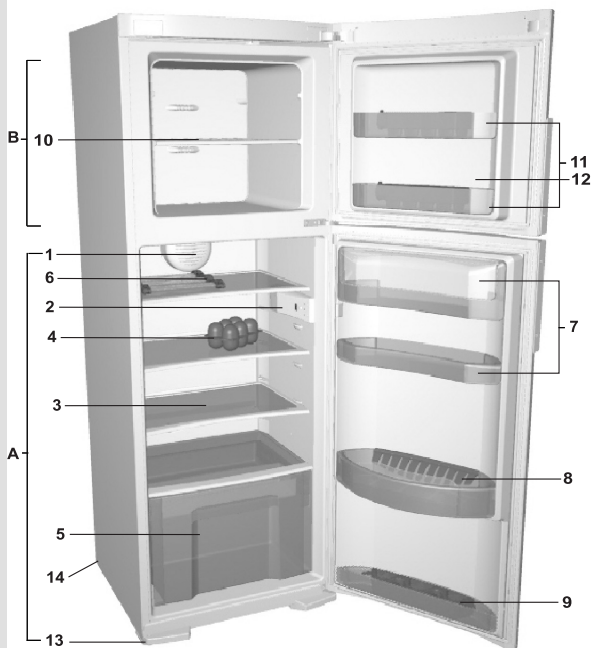
A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre.

Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Néhány energiatakarékosági tipp a combo hűtő-fagyasztókészülékkel

- Tartsa be az üzembe helyezési utasításokat.
- Ne nyitogassa a készülék ajtaját a szükségesnél gyakrabban.
- Időnként ellenőrizze, hogy a levegő szabadon kering-e a készülék mögött.
- A készülék hátoldalán elhelyezett kondenzációs egységet mindig tisztán kell tartani (lásd "A készülék tisztítása" részt).
- Ha a tömítés megsérült, vagy laza, cserélje ki amilyen gyorsan csak lehet.
- Az ételeket tárolja zárt dobozokban vagy más megfelelő csomagolásban.
- Hagyja az ételt szobahőmérsékletre hűlni mielőtt a hűtőszekrénybe helyezné.
- A fagyasztott élelmiszereket a hűtő részben olvassza ki.
- A készülék teljes kapacitásának kihasználása érdekében távolítsa el a fagyasztó fiókjait és ajtaját az utasításban leírtaknak megfelelően.
- Olvassza le a hagyományos fagyasztót, ha körülbelül 3-5 milliméter vastag jég gyűlt fel a fagyasztó térben.
- Ügyeljünk arra, hogy a polcok egyenletesen legyenek elosztva és hogy az étel úgy legyen elrendezve, hogy a levegő szabadon keringhessen (az ételek javasolt elrendezését lásd a használati utasításban).
- A ventilátorral ellátott készülékek esetében ne takarja be a ventilátor részeit.

A készülék leírása



A Hűtőszekrény

B Fagyasztó

- 1 Ventilátor*
- 2 Belső világítás
- 3 Hűtőszekrény polc (magassága állítható)
- 4 Összehajtható tojástartó (összehajtvva 6, kinyitva 12 tojás)
- 5 Zöldség és gyümölcstároló edény
- 6 Palacktartó*
- 7 Ajtópolc (kivétel: mély, lapos, fedéllel vagy anélkül)
- 8 Biztonsági palacktartó*
- 9 Tubustartó*
- 10 Fagyasztó polc (magassága állítható)
- 11 Fagyasztó ajtópolc
- 12 Jégkocka-tartó
- 13 Láb
- 14 Kerék*

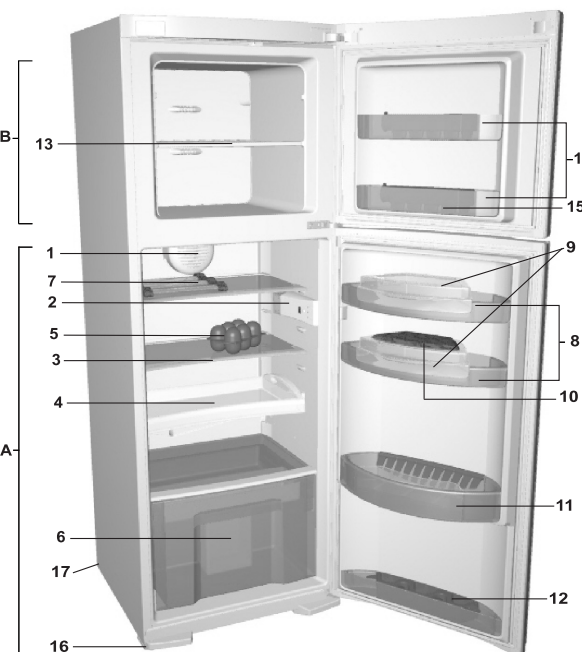
- A készülék belső kiegészítői az egyes modelleknek megfelelően különbözőek.

* Csak bizonyos modelleknél.

A Hűtőszekrény

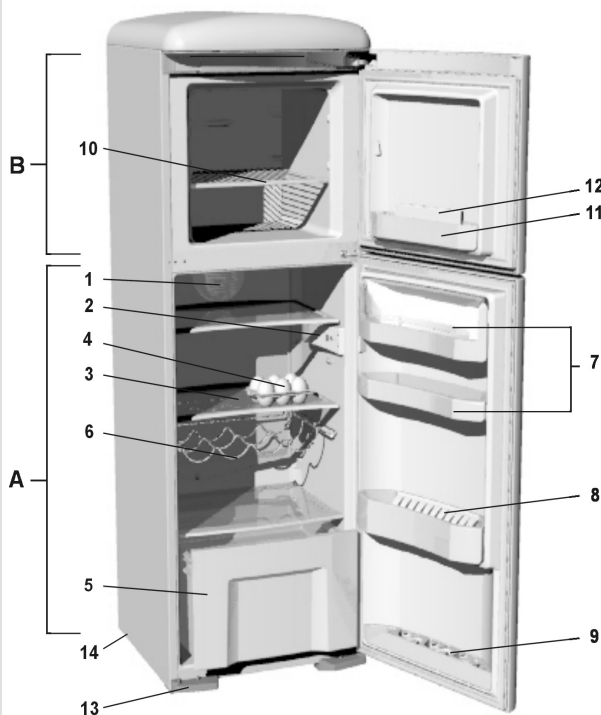
B Fagyasztó

- 1 Ventilátor*
- 2 Belső világítás
- 3 Hűtőszekrény polc (magassága állítható)
- 4 Kihúzható polc (max. 12 kg)
- 5 Összehajtható tojástartó (összehajtván 6, kinyitva 12 tojás)
- 6 Zöldség és gyümölcs tároló edény
- 7 Palacktartó*
- 8 Hűtőszekrény ajtópolc (max. 6 kg)
- 9 Hordozható READY'N'SERVE tálca fedéllel, mély edényen
- 10 Sajt deszka
- 11 Kétsoros biztonsági palacktartó*
- 12 Nosilec za tube*
- 13 Fagyasztó polc (magassága állítható)
- 14 Fagyasztó ajtópolc
- 15 Jégkocka-tartó
- 16 Láb
- 17 Kerék*



- A készülék belső kiegészítői az egyes modelleknek megfelelően különbözőek.
- A zöldség és gyümölcs tároló edényt, hogy megemeljük hátsó részüket és 45°-ban hajlítva kihúzzuk őket. Visszahelyezésükhöz fordított sorrendben végezzük el a fentieket.

* Csak bizonyos modelleknél.



A Hűtőszekrény

B Fagyasztó

- 1 Ventilátor*
- 2 Belső világítás
- 3 Hűtőszekrény polc (magassága állítható)
- 4 Összehajtható tojástartó (összehajtvá 6, kinyitva 12 tojás)
- 5 Zöldség és gyümölcstároló edény
- 6 Palacktartó*
- 7 Ajtópolc (kivétel: mély, lapos, fedéllel vagy anélkül)
- 8 Biztonsági palacktartó*
- 9 Tubustartó*
- 10 Fagyasztó polc (magassága állítható)
- 11 Fagyasztó ajtópolc
- 12 Jégkocka-tartó
- 13 Láb
- 14 Kerék*

• A készülék belső kiegészítői az egyes modelleknek megfelelően különbözőek.

* Csak bizonyos modelleknél.

Beszerezés és üzembe helyezés

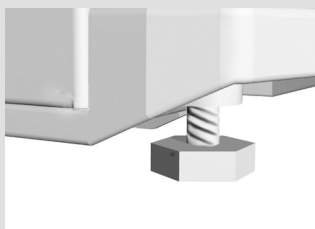
A hely megválasztása

- A készüléket száraz és jól szellőző helyiségben helyezzük el. A készülék az alábbi táblázatban feltüntetett hőmérséklet-tartományban működik a legoptimálisabban. A készülékre vonatkozó éghajlati osztály a gép adattábláján van feltüntetve.

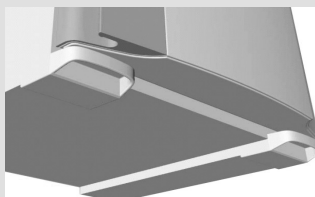
Osztály	Környezeti hőmérséklet
SN (szubnormál)	+10°C és +32°C között
N (normál)	+16°C és +32°C között
ST (szubtrópusi)	+16°C és +38°C között
T (trópusi)	+16°C és +43°C között

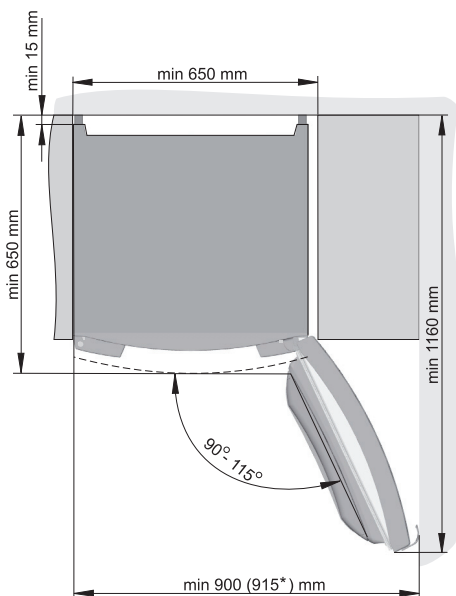
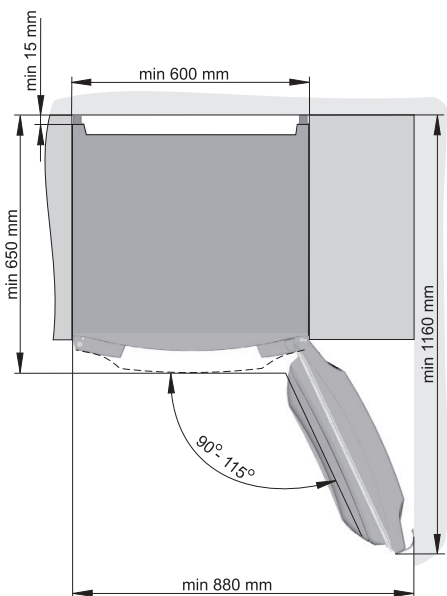
A készülék elhelyezése

A sérülések, illetve a készülék esetleges károsodásának elkerülése érdekében a készülék elhelyezéséhez két személyre van szükség.



- A készüléket stabilan helyezzük el, szilárd talajon. A hűtőszekrény első részén állítható lábak találhatók, amelyek segítségével a készüléket szabályozhatjuk. A készülék hátsó oldalán kerekék találhatók, amelyek megkönnyítik a készüléknek a kiválasztott helyre történő beállítását (csak bizonyos modelleknél).
- A készülék felett található konyhai elemnek legalább 5 cm-re kell lennie a készüléktől, hogy a kondenzátor megfelelő hűlése biztosított legyen.
- Ne tegyük ki a készüléket közvetlen napfénynek és ne helyezzük el hőforrások közelében. Amennyiben ez nem megvalósítható, helyezzünk szigetelőlapot a készülék és a szomszédos hőforrás közé.
- A készülék első oldalának alján fogantyúk találhatók, amelyek megkönnyítik a gép mozgatását. A készülék állhat önmagában, egy szomszédos bútorelem, vagy a fal mellett. Hagyjunk elég helyet az ajtónyitáshoz, ezzel is megelőzve a készülék vagy személyek sérüléseit. Hagyjunk elegendő helyet a polcok kihúzásához is (lásd az üzembe helyezési ábrát).





Az elektromos hálózatra való csatlakoztatás

Megjegyzés:

* Az OLD TIMER készülékekre vonatkozik (modell-jelzés ...O...).

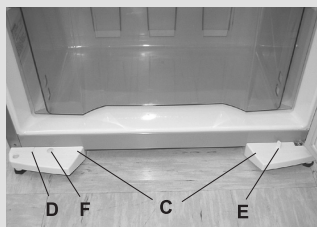
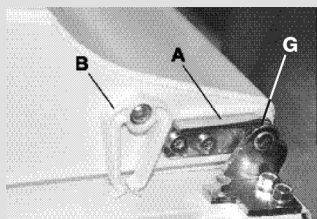
- A készüléket az elektromos kábel segítségével csatlakoztassuk az elektromos hálózatra. A fali kimenetnek földeltnek kell lennie (biztonsági aljzat). A névleges feszültség és a frekvencia fel vannak tüntetve a kábelen vagy a készülék adattábláján.
- A hálózati csatlakozó és a földelés meg kell hogy feleljen az érvényes rendelkezéseknek és a helyi követelményeknek.

A készülék kezelni tud kisebb időszakos feszültség-ingadozásokat, de ezeknek a -6%-tól +6%-ig terjedő intervallumban kell maradniuk.

Az ajtónyitás irányának megváltoztatása

Szükséges szerszámok: csőkulcs nr. 8, csavarhúzó, torx 25.

Figyelem! A korábban rögzítő csuklópántok lecsavarozása után tartsuk az ajtót, hogy le ne essen vagy meg ne sérüljön.



1. Távolítsuk el a felső csuklópánt-takarót (és tegyük el, ha esetleg később szükségünk lenne rá), valamint távolítsuk el az ellenkező oldal felső csuklópánt-takaróját (ide a mellékelt takarót fogjuk felhelyezni a szerelés során) és távolítsuk el az ajtó felső részének borítását a másik oldalon.
2. Csavarozzuk ki a a felső csuklópánt csavarjait és emeljük le az ajtót az alsó csuklópántról.
3. Az ajtó alsó részén csavarozzuk ki a lengésgátló dugót és távolítsuk el (A). Őrizzük meg a dugót egy esetleges későbbi használatához. Szereljük fel a mellékelt dugót tartójával együtt az ajtó másik oldalára.
4. Csavarozzuk ki az ajtózáró rendszert (B) és erősítsük fel az ajtó másik oldalára (csak bizonyos modelleknél).
5. Csavarozzuk ki a középső csuklópánt csavarjait és emeljük le az ajtót az alsó csuklópántról.
6. Csavarozzuk ki a lábtartó rögzítőcsavarjait.
7. Döntsük hátra készüléket (max. 35°), hogy a hátsó falára támaszkodjon. Csavarozzuk ki a lábtartó csavarokat (C) bal és jobb oldalon, távolítsuk el a lábtartó takaróját (D) és helyezzük el a másik oldalon. Csavarozzuk ki és távolítsuk el, majd helyezzük vissza fordított helyzetbe a záró kapcsolót (E) és a díszítő pontot (F) (az erős ajtózárral rendelkező modellekre vonatkozik). Csavarozzuk ki az alsó csuklópántot tartó három csavart (a csuklópántot őrizzük meg esetleges későbbi használatra) és szereljük fel a mellékelt csuklópántot a másik oldalra.
8. Ismételjük meg a 3. és 4. lépést az alsó ajtó esetében. Abban az esetben, ha nincs alsó ajtónyitás-ütköző, helyezzük át a csapágyat (G) és az alátétet az ajtó ellenkező oldalára.
9. Folytassuk az összeszerelést a fent leírtakkal ellenkező sorrendben.

Megjegyzés:

Az ajtó teljes magasságával megegyező hosszúságú fogantyú esetében az ajtónyitás irányának megváltoztatása nem lehetséges.

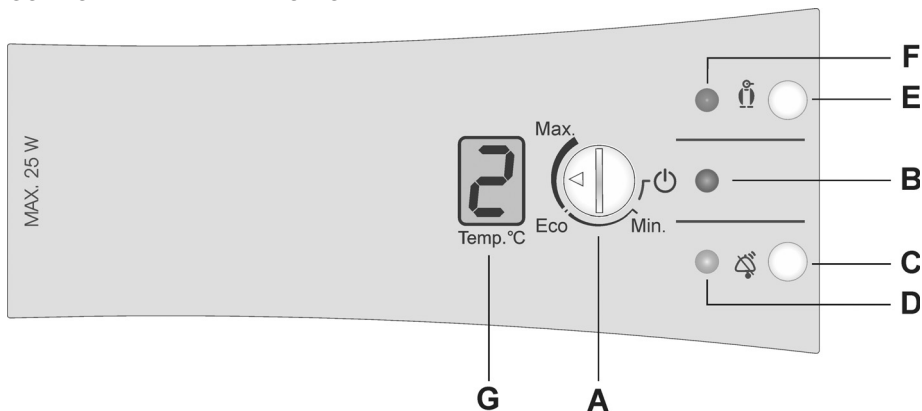
Megjegyzés:

- Az OLD TIMER készülékeknél (modell-jelzés ...O...) az ajtónyitás iránya nem változtatható.

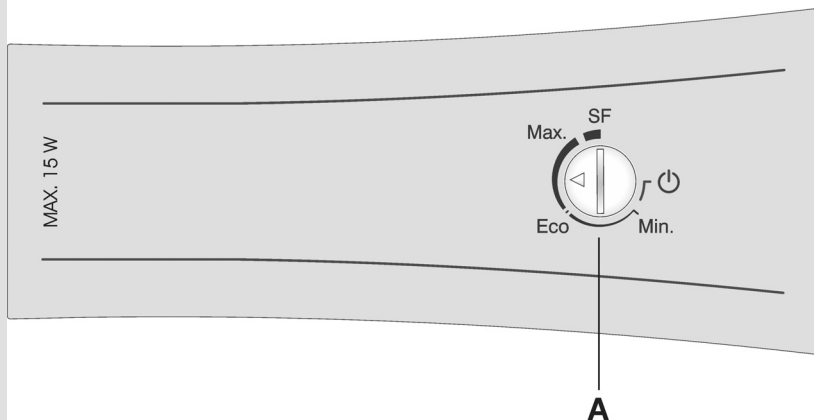
A készülék vezérlése – elektronikus vezérlővel ellátott készülék

VEZÉRLŐ EGYSÉG I

GOMBOKKAL RENDELKEZŐ MODELL



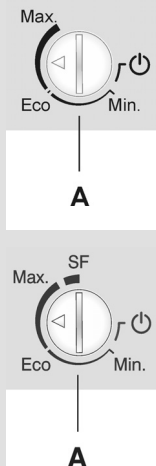
GOMBOK NÉLKÜLI MODELL VEZÉRLŐ EGYSÉG II



- A** Hőfok-szabályozó és KI/BE (ON/OFF) gomb
- B** Zöld LED: akkor világít, ha a készülék működik*
- C** Fagyasztó figyelmeztetés kikapcsoló gomb*
- D** Piros LED: a fagyasztó figyelmeztetéssel együtt villog*
- E** Gyorsfagyasztás gomb*
- F** Narancssárga LED: gyorsfagyasztáskor világít*
- G** A digitális hőfok-kijelző jelzi az aktuális hőmérsékletet a hűtőszekrényben +1°C és +9°C között*

* Csak bizonyos modelleknél.

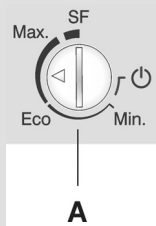
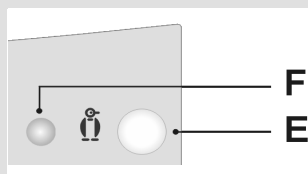
A KI/BE (ON/OFF) gomb



A készüléket az **A** gomb **Max** irányba történő fordításával kapcsolhatjuk be. A készülék akkor van kikapcsolt állapotban, ha a gombon látható nyíl a KI/BE (ON/OFF) jelre mutat (ugyanakkor, a készülék ettől függetlenül még áram alatt van).

A fagyasztó hőmérsékletének beállítása

Gyorsfagyasztás funkció



- A készülék hőmérsékletét az **A** gomb **Min** és **Max** beállítások közötti tartományban való forgatásával állíthatjuk be.
- A termosztát gombjának ajánlott beállítása az **Eco** pozícióban van.
- Amennyiben a helyiség hőmérséklete, ahol a készülék elhelyezésre került, 16°C alatt van, a termosztát-gomb ajánlott beállítása a **Max**.

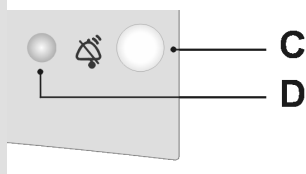
- Ezt a beállítást a készülék első bekapcsolásakor, tisztítás előtt, illetve abban az esetben használhatjuk, ha nagyobb mennyiségű élelmiszert helyezünk a fagyasztoába (lásd a »fagyasztás menete« fejezetet).
- **gombokkal rendelkező típusok:** nyomjuk meg az **E** gombot (kigyullad az **F** jelű, narancssárga jelfény). A beállítás két nap elteltével automatikusan kikapcsol.
- **gombok nélküli típusok:** forgassuk el az **A** gombot **SF** helyzetbe (intenzív fagyasztás). Körülbelül két nap elteltével a funkció automatikusan kikapcsol, a készülék pedig a **Max** beállításon működik tovább. Az intenzív fagyasztás ismételt bekapcsolásához forgassuk el az **A** gombot először az **Eco** pozícióba, majd vissza az **SF**-re.

Az intenzív fagyasztás végeztével forgassuk az **A** gombot vissza, a kívánt beállításra.

Fagyasztó figyelmeztetés (csak bizonyos modelleknél)

Hangjelzés (**szaggatott hang**) figyelmeztet arra, ha a fagyasztó hőmérséklete a megengedett érték fölé emelkedik és ilyenkor a piros jelfény (**D**) villog.

- A figyelmeztetést a Figyelmeztetés ki gomb (**C**) megnyomásával kapcsolhatjuk ki. A piros jelfény automatikusan kialszik, amikor a fagyasztó belső hőmérséklete eléri a kielégítő szintet és nem áll



- fenn többé az élelmiszerek romlásának veszélye.
- Ha a fagyasztó hőmérséklete a figyelmeztetés kikapcsolását követő 24 óra múlva sem éri el a megfelelő szintet, a figyelmeztetés újra bekapcsol és csak akkor kapcsol ki automatikusan, amikor a fagyasztó belső hőmérséklete a megfelelő szintre süllyed és nem áll fenn többé az élelmiszerek romlásának veszélye.
 - Első bekapcsoláskor a készüléken 24 órás figyelmeztetés-késleltetés van beállítva, hiszen a fagyasztó nem képes azonnal elérni a kívánt hőfokot. Ez a felesleges jelzések elkerülését szolgálja.

A készülék vezérlése – mechanikus vezérlővel ellátott készülék

A készülék be/kikapcsolása



Bekapcsolás: a termosztát gombját forgassuk el az óramutató járásával megegyező irányba, a 7. pozícióba.

Kikapcsolása: a gombot forgassuk vissza a STOP (0) pozícióba.

A hőmérséklet beállítása

- A magasabb fokozatok a gombon (7. pozíció felé) alacsonyabb (hidegebb) hőfokot jeleznek a készülék valamennyi részében. A hőmérséklet a hűtőszekrény belsejében 0°C alá is eshet. A magasabb fokozatokat csak akkor használjuk, ha alacsonyabb hűtési hőfok kívánt és javasolt. Normál környezeti hőfok esetén közepes fokozat a javasolt.
- A környezeti hőmérséklet kihatással van a készülék hőfokára is. Ennek megfelelően kell beállítani a termosztát gombját.
- A STOP (0) helyzetben a készülék nem működik (a hűtőrendszer kikapcsolt állapotban van), bár feszültség alatt van (ha kinyitjuk az ajtaját, a lámpa világít).
- A ventilátor hozzájárul a hőmérséklet egyenletesebb eloszlásához, a gyorsabb hűtéshez és csökkenti a dérképződést a tárolófelületeken. Csak a kompresszorral együtt működik.
- A ventilátor bekapcsolása további funkcióként javasolt, az alábbi esetekben:
 - ha a helyiségben megemelkedik a hőmérséklet (30°C fölé),
 - megnövekedett páratartalom esetén (nyáron),
 - nagyobb mennyiségű élelem elhelyezése esetén (gyors hűtés).
- **A ventilátor be/kikapcsolása**

Ventilátor

(egyes típusoknál)



ventilátor



bekapcsolás

0

kikapcsolás

intenzív hűtés



bekapcsolás



Figyelmeztetés: Bekapcsolt ventilátor mellett megnő az energiafelhasználás és csökken a hűtőszekrényben a hőmérséklet.

Javasolt a hőmérséklet ismételt beállítása a készülékben:

- Bekapcsolt ventilátor esetén: 1-4 pozíció,
- Ventilátor nélkül : 4-7 pozíció.

A hűtőszekrény hőfokának beállítása közvetetten hat a fagyasztó hőmérsékletére is.

Az élelmiszerek ajánlott elosztása

Az élelmiszerek ajánlott elosztása

Hűtőszekrény-részek:

- **felső rész:** konzervek, kenyér, bor, sütemény, ...
- **középső rész:** tejtermékek, sajt, készétel, desszertek, gyümölcslevek, sör, ...
- **alsó rész:** hús, húskészítmények, csemegeárúk,
- **zöldségtároló rekesz:** friss gyümölcs, zöldség, saláta, gumós zöldségek, burgonya, hagyma, fokhagyma, paradicsom, déligyümölcsök, savanyú káposzta, répa,

Ajtón található elemek:

- **felső/középső rész:** tojás, vaj, sajt, ...
- **alsó rész:** italok, konzervek, üvegek, ...

A hűtőszekrény ajtaján található elemek:

- **felső polc:** fagyasztáshoz
- **alsó polc:** tároláshoz
- **ajtópolcok:** csomagolt zöldségek, jégkrém, jég



Friss élelmiszerek tárolása a hűtőszekrényben

Friss élelmiszerek tárolására vonatkozó fontos tanácsok

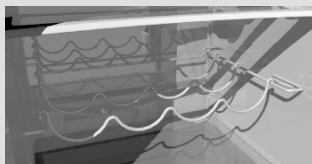
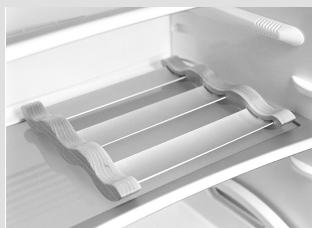
- ⚠ A készülék megfelelő használata, az ételek megfelelő csomagolása, a megfelelően megválasztott hőfok és a higiéniai szabályok betartása lényeges hatással vannak a tárolt friss élelmiszerek minőségére.
- ⚠ Mindig ügyeljünk a termékeken feltüntetett szavatossági időre.
- ⚠ A hűtőszekrényben tárolt ételeket csomagoljuk megfelelően, hogy megelőzzük a nedvesség vagy szagok leadását, illetve átvételét.
- ⚠ Soha ne tároljunk a készülékben gyúlékony, gáznemű vagy robbanásveszélyes anyagokat.
- ⚠ A nagy alkoholtartalmú italokat mindig jól lezárt üvegben és függőleges helyzetben tároljuk.
- ⚠ Egyes szerves oldatok, mint például a narancs vagy citrom héjának illóolajai, vajsavak, stb. amennyiben hosszabb ideig érintkeznek a műanyag felületekkel vagy a tömítésekkel, károkat okozhatnak abban, az anyagok idő előtt tönkre mehetnek.
- ⚠ Ha a hűtőben kellemetlen szagokat észlelünk, ez azt jelenti, hogy valami nincs rendben a benne tárolt élelmiszerekkel, vagy hogy ki kell tisztítanunk a hűtőszekrényt (lásd a Tisztítás fejezetet).
- ⚠ Ha hosszabb ideig távol leszünk, elutazás előtt mindenképp távolítsuk el a romlandó élelmiszereket a hűtőszekrényből.

Belső kiegészítők és térelosztás



A felszereltség az egyes modellektől függ.

- A polcokat tetszés szerint helyezhetjük el a készülékben található síneken. Valamennyi polc úgy van kialakítva, hogy ne csússzon ki. Ha ki szeretnénk emelni egy polcot, emeljük meg a hátsó részét és húzzuk ki. A gyorsan romló élelmiszereket a polcok hátsó (leghidegebb) részén tároljuk.
- A speciális kihúzható fiók (csak bizonyos modelleknél) a hűtőszekrény legmegfelelőbb részén került elhelyezésre. Ez lehetővé teszi a fióknak egy polcon történő kihúzását és tálaló tálcaként történő használatát.
- A hűtőszekrény alsó üvegpolca (csak bizonyos modelleknél) alatt található rekesz zöldségek és gyümölcsök tárolására szolgál. Elhelyezhetünk rajta palackokat, konzervdobozokat, de asztali tálcaként is használhatjuk. Egyes modellek rácsos palacktartóval rendelkeznek. Ez lehetővé teszi dugós üvegek elhelyezését is és kicsúszásgátlóval van ellátva. Csak üres állapotban tudjuk kihúzni, úgy, hogy az első részét megemeljük és magunk felé



Friss élelmiszerek hozzávetőleges tárolási ideje

húzzuk. A tartót úgy helyezzük el, hogy az üvegek hossza ne akadályozza az ajtó bezárását.

A tartó maximális terhelhetősége 9 darab 0,75 literes üveg, illetve összesen 13 kg – lásd a készülék belsejének jobb oldalán található címkét.

- Az ajtón különféle polcok és tárolók kaptak helyet, sajt, vaj, tojás, joghurt, illetve kisebb csomagos, tubusok, dobozok tárolására. Az alsó polc palackok tárolására alkalmas. Egyes modellek (modelltől függően) egy vagy két kihúzható fiókkal rendelkeznek, amelyek egymástól el vannak választva, ez lehetővé teszi az élelmiszerek különválasztását is, valamint lehetővé teszi a térnek a táplálkozási szokásokhoz való igazítását.
- Az ajtó belső része sajt, vaj, tojás, joghurt és más kisebb csomagos, konzervek, stb. Tárolására alkalmas tálcákkal és polcokkal van felszerelve. Az ajtó alsó részén palacktartó, azt alatt tubustartó található.
- A mély tálcákon fedeles (csak bizonyos modelleknél) tálcák vannak, amelyek kisebb méretű élelmiszerek tárolására alkalmasak, amelyeket reggelihez és/vagy snack-ként használunk fel. Külön tárolhatjuk bennük az édes, sós, savanyú, stb. ízű ételeket. Az egyik fedél tetején fából készült sajt-deszka van.
- A fagyasztó ajtaján szintén polcok és más tárolók találhatók, a gyakran használt fagyasztott élelmiszerek számára (jégkrém, már nyitott zöldséges csomagok, stb.).
- A (tető alatt elhelyezett) ventilátor hozzájárul a hőmérséklet egyenletesebb eloszlásához és csökkenti a páralerakódást.

Élelmiszer	Idő
tojás, marinírozott ételek, füstölt hús	maximum 10 nap
sajt	maximum 10 nap
sárgarépa, stb.	maximum 8 nap
vaj	maximum 7 nap
sütemény, gyümölcs, friss hús	maximum 2 nap
hal, darált hús, tengeri ételek	maximum 1 nap

Fagyasztás és gyorsfagyasztott élelmiszerek tárolása

A fagyasztó belső kiegészítői

A fagyasztás folyamata



Fontos figyelmeztetések friss élelmiszerek fagyasztásához

- A fagyasztó ajtaján szintén polcok és más tárolók találhatók, a gyakran használt fagyasztott élelmiszerek számára - gyors hozzáférés (jégkrém, már nyitott zöldséges csomagok, stb.).
- Az intenzív fagyasztást a friss élelmiszerek fagyasztását 24 órával megelőzően aktiváljuk:
 - **I. és II. vezérlőegység** : nyomjuk meg az **E** gombot, illetve forgassuk az **A** gombot **SF** pozícióba;
 - **mechanikus vezérlés és ventilátor nélkül**: forgassuk az **A** gombot 4 és 6 közötti pozícióba, és állítsuk a kapcsolót  -ra. Ezt követően helyezzük el a friss élelmiszereket egyenletesen **a polcon**, ami legyen mindig felül. **A** friss élelmiszerek ne érintkezzenek a fagyasztottakkal.
- 24 óra elteltével az élelmiszereket áthelyezhetjük **a fagyasztó alsó** részébe, valamint megismételhetjük a fagyasztás folyamatát.
- Kisebb mennyiségű (1-2 kg) élelmiszer fagyasztásához nem szükséges a gyorsfagyasztás funkció használata.

⚠ Csak olyan élelmiszert fagyasszunk le, amelyek erre alkalmas és megtartja az alacsony hőmérsékletet. Az élelmiszernek megfelelő minőségűnek és frissnek kell lennie.

⚠ Minden élelmiszerfajta számára válasszunk megfelelő csomagolást és gondosan csomagoljuk be.

⚠ A csomagolás légmentes és jól leragasztott, szivárgásmentes kell hogy legyen, ezzel megelőzhetjük az élelmiszerek vitamin-vesztését és kiszáradását.

⚠ A csomagoláson tüntessük fel a következő adatokat: az élelmiszerek fajtája, mennyisége és a fagyasztás dátuma.

⚠ Fontos, hogy az élelmiszereket a lehető leggyorsabban fagyasszunk le. Ezért javasolt nem túl nagy méretű csomagok összeállítása, illetve az élelmiszerek hűtése fagyasztás előtt.

⚠ A fagyasztó adattábláján fel van tüntetve, hogy egyszerre mekkora mennyiségű élelmiszer helyezhető el benne. Ha az elhelyezett élelmiszer túl sok, a fagyasztás minősége gyengébb, ami megmutatkozik a fagyasztott élelmiszerek minőségében is.

Fagyasztott élelmiszerek tárolása

A gyorsfagyasztott élelmiszerek eltarthatósági ideje, illetve a javasolt tárolási hőmérséklet azok csomagolásán van feltüntetve. Kövessük mindig a gyártó utasításait a fagyasztott termékek tárolására és felhasználására vonatkozóan. Vásárláskor ügyeljünk arra, hogy olyan élelmiszert válasszunk, amelyik megfelelően van csomagolva, el van látva minden szükséges információval és olyan fagyasztóban tárolják, amelynek hőfoka soha nem emelkedik -18°C fölé. Ne vásároljunk jeges vagy deres élelmiszert - ez ugyanis arra utal, hogy a csomag korábban legalább egyszer már kiolvadt.

Ügyeljünk arra, hogy a csomagok hazaszállítás közben sem olvadjanak ki. A hőfok-emelkedés csökkenti a gyorsfagyasztott termékek eltarthatósági idejét.

Gyorsfagyasztott élelmiszerek hozzávetőleges eltarthatósági ideje

Élelmiszer	Időtartam
Gyümölcs, marha	10 - 12 hónap
Zöldség, borjú, baromfi	8 - 10 hónap
Őz, szarvas	6 - 8 hónap
Sertés	4 - 6 hónap
Szeletelt (darált) hús	4 hónap
Kenyér, sütemény, zsírmentes hal	3 hónap
Belsőség	2 hónap
Füstölt kolbász, zsíros hal	1 hónap

Fagyasztott élelmiszerek kiolvasztása

A részben vagy teljesen kiolvasztott élelmiszereket a lehető leggyorsabban fel kell használni. A hideg levegő tartósítja az élelmiszert, de nem pusztítja el azokat a mikroorganizmusokat, amelyek kiolvasztás után hamar aktiválódnak és romlandóvá teszik az ételt. A részleges kiolvasztás csökkenti az élelmiszerek tápértékét, elsősorban a gyümölcs, zöldség és készételek esetében.

Jégkészítés



Vegyük le a jégkocka-tartó tetejét (csak bizonyos modelleknél) és töltjük meg hideg vízzel vagy más fagyasztásra alkalmas folyadékkal a jelölt szintig. Zárjuk le a tartót és helyezzük az ajtópolcra. A tartó 8 darab jégkocka készítésére alkalmas. Javasolt nagyobb mennyiség elkészítése és tárolása. A jégkockákat úgy vehetjük ki a tartóból, hogy azt fejfel fordítva hideg víz alá tesszük, megrázzuk, majd kinyitjuk a tetejét és kiszedjük belőle a jeget.

A készüléknek leolvasztása

A hűtőszekrény automatikus leolvasztás

A készüléknek nincs szüksége külön leolvasztási folyamatra, mivel a belső hátsó falán lerakódó jég automatikusan leolvad. A kompresszor működése során a belső hátsó falon lerakódó jég a kompresszor leállása után leolvad és a vízcseppek a fal vízelvezető nyílásán keresztül a kompresszor feletti vízgyűjtő edénybe folynak, ahonnan a víz elpárolog.

Amennyiben túl sok jég gyűlik össze a hűtőszekrény belső hátsó falán (3-5 mm), kapcsoljuk ki a készüléket az ON/OFF gomb megnyomásával és olvasszuk le.

A fagyasztó leolvasztása

- A fagyasztót akkor szükséges leolvasztani, ha a belsejében képződött jég vastagsága eléri a 3-5 mm-t.
- 24 hours prior to fagyasztás, activate the intensive freezing knob (see section Control of particular models - Intensive freezing), to quickly freeze freshly inserted food. Ezt követően ürítsük ki a fagyasztót és ügyeljünk arra, hogy az élelmiszerek ne olvadjanak ki.
- A hőfok-szabályozó gomb **(A)** szintre való elfordításával kapcsoljuk ki a készüléket és húzzuk ki a villásdugót a konnektorból .
- Az ajtót hagyjuk nyitva mindaddig, amíg a jégréteg el nem tűnik a felületekről. Ezt elősegíthetjük például műanyag kaparóval, de ügyeljünk arra, hogy ne sértsük meg a fagyasztó belső felületeit. A jeget egy ruha segítségével távolítsuk el a fagyasztóból, még mielőtt felolvadna.
- A leolvasztáshoz soha ne használjunk elektromos készülékeket (hajszárító, stb).
- Ne használjunk jégoldó spray-eket sem, mert azok kárt okozhatnak a műanyag részekben és az egészségre károsak lehetnek.
- Tisztítsuk meg a készülék belsejét és töröljük szárazra (lásd a Tisztítás fejezetet).
- Kapcsoljuk be a készüléket, mielőtt visszahelyeznénk bele az élelmiszereket

Tisztítás előtt húzzuk ki a készüléket a hálózathoz (húzzuk ki az elektromos kábelt a fali konnektorból). A belső falak felső rétegének speciális antibakteriális védelme megakadályozza a baktériumok szaporodását és tisztán és csírámentesen tartja a belső teret.

Távolítsuk el alaposan az általunk **használt tisztítószer** **maradványait**.

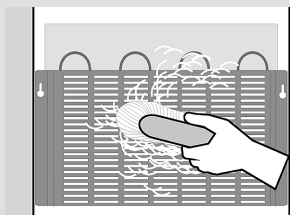
Valamennyi felület tisztításához puha ruhát használjunk.

- Tisztítsuk meg a gép **külsejét** víz és folyékony tisztítószer segítségével.



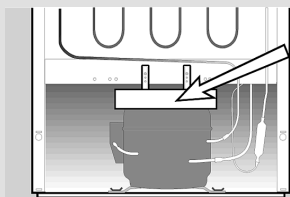
- A műanyag, lakkozott vagy alumínium részek tisztítására ne használjunk erős vagy speciális (például rozsdamentes acél tisztítására való) tisztítószerkeket, mert ezek megsérthetik az ilyen felületeket.
- A lakkozott vagy alumínium felületeket puha rongy és alkohol alapú tisztítószer (pl. ablaktisztító) segítségével tisztítsuk.
- A hűtőszekrény **belsejét** folyékony tisztítószerrel és ecetes langyos vízzel mossuk ki.

A hátsó falon lévő hűtőpanel alatt található vájat és kifolyó gyűjti össze a lefolyó vizet, ezért ügyeljünk arra, hogy ne tömődjön el (pl. ételdarabokkal). Vizsgáljuk meg rendszeresen és szükség esetén tisztítsuk ki (használhatunk műanyag szívószálat a kifolyó tisztítására).

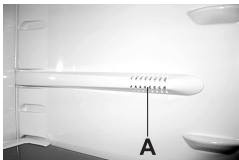


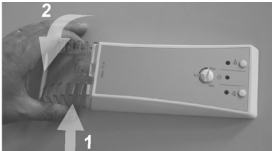
- A hátsó falon elhelyezkedő **kondenzátornak** mindig tisztának, portól és konyhai égéstermék-lerakódástól mentesnek kell lennie, ezért tisztítsuk meg rendszeresen nem fémből készült kefe vagy porszívó segítségével.

- Tisztítsuk meg a kompresszor feletti **csepp tálcát** is. A 3-5 mm-nél vastagabb jég vagy dérlerakódás növeli az energiafelhasználást, ezért rendszeresen javasolt eltávolítani. E célból ne használjunk éles vagy szűrős eszközöket, oldószereket vagy spray-eket.
- Tisztítás után kapcsoljuk be újra a készüléket és rakjuk vissza bele az élelmiszereket.



Hibaelhárítási útmutató

Hiba:	Ok/Megoldás
A készülék nem működik az elektromos hálózatra való csatlakoztatás után:	Ellenőrizzük, hogy van-e áram a konnektorban és hogy a készülék be van-e kapcsolva.
A hűtőrendszer megállás nélkül állandóan működik:	- A környezeti hőmérséklet túl magas. - Túl gyakran, vagy túl hosszú ideig nyitott ajtó. - Nem megfelelően bezárt ajtó (valami az ajtó tömítésbe szorult, lógó ajtó, ellenőrizzük a tömítés tapadását, stb). - Egyszerre túl nagy mennyiségű friss élelmiszert helyeztünk el a fagyasztóban. - Ellenőrizzük, hogy a kompresszor hűtéséhez megfelelően áramlik-e a levegő és tisztítsuk meg a kondenzátort. - Intenzív fagyasztás vagy intenzív hűtés opció bekapcsolva.
A készülék hátsó belső falán túl sok jég képződik:	- Túl gyakran, vagy túl hosszú ideig nyitott ajtó. - Forró ételt helyeztünk a fagyasztóba. - Az élelmiszerek érintkeznek a hűtőszekrény hátsó falával. - Rossz ajtó-tömítés; tisztítsuk meg vagy cseréljük ki a tömítést, ha piszkos vagy sérült.
A készülékből víz csöpög:	- A kifolyó eltömődött, a víz a gyűjtőját mellé csöpög. - Műanyag szívószál segítségével tisztítsuk ki az eltömődött kifolyót. - Olvasszuk le a vastag jéglerakódást (lásd a Leolvasztás fejezetet).
Szaggatott vagy folyamatos hangjelzés (hűtőszekrény/ fagyasztó): 	- Túl gyakran, vagy túl hosszú ideig nyitott ajtó. - Az ajtó nincs rendesen bezárva (valami az ajtó tömítésbe szorult, lógó ajtó, sérült tömítés, stb. ...). - Hosszú ideig tartó áramkimaradás. - Egyszerre túl nagy mennyiségű friss élelmiszert helyeztünk el a készülékben. - A hűtőszekrény érzékelője (A) tele van friss élelmiszerekkel. Tegyük lehetővé, hogy az érzékelő körül szabadon áramolhasson a levegő.
Nehezen nyíló ajtó:	Ha az ajtót bezárása után azonnal próbáljuk újra kinyitni, ellenállást tapasztalhatunk. Ez azért van, mert amíg az ajtó nyitott állapotban van, bizonyos mennyiségű hideg levegő elillan a készülékből és meleg környezeti levegővel helyettesítődik. Az ilyen meleg levegő lehűtése negatív nyomást (vákuum) és szívóhatást eredményez, ami megakadályozza az ajtó könnyű kinyitását. Néhány perc elteltével a helyzet normalizálódik és ismét könnyedén kinyithatjuk az ajtót.

Hiba:	Ok/Megoldás
Izzócseré: 	- Izzócseré előtt húzzuk ki a készüléket a konnektorból. Távolítsuk el a műanyag fedelet, cseréljük ki az izzót egy újra (E14, a gyárral megegyező feszültség) és helyezzük vissza a fedelet. - Ne dobjuk az elhasznált izzót szerves hulladék közé. - Az izzó fogyóeszköz, így nem tárgya a garanciának! - A készülékben használatos izzók speciálisak, kizárólag háztartási készülékekben való használatra készülnek. Ezek az izzók nem alkalmasak helyiségek megvilágítására a háztartásban.
A zöld LED villog:	Ha a zöld LED villog, hívjuk fel a legközelebbi szakszervizet.
Hibaelhárítási ötletek:	Ha a fenti tippek közül egyik sem segít, húzzuk ki a csatlakozó kábelt a konnektorból, várjunk 10 percet és kapcsoljuk be újra a gépet. Abban az esetben, ha a hiba még mindig fennáll, hívjuk fel a legközelebbi szakszervizet, mondjuk meg a készülék típusát, modelljét és szériaszámát, amelyeket a gép belsejében elhelyezett adattáblán találhatunk meg.

A hűtő-fagyasztó szekrények kompresszoros hűtőrendszerrel rendelkeznek, amelyek működése bizonyos zajjal jár. Az ilyen zaj szintje függ a készülék helyétől, megfelelő használatától és korától.

- A készülék **bekapcsolása után** a kompresszor működése (hűtőfolyadék áramlása) hangosabb lehet. Ez nem jelenti azt, hogy bármi baj lenne a készülékkel és kihatással sincs a készülék élettartamára. A zaj fokozatosan csökken és esetleg meg is szűnik.
- A készülék időnként **szokatlan és hangosabb** zajt produkál. Ez a fajta zaj gyakran a készülék nem megfelelő elhelyezésének következtében jelentkezik:
 - A készüléknek szilárd talajon, vízszintes helyzetben kell állnia.
 - Nem szabad érintkeznie a fallal vagy a szomszédos konyhabútor-elemekkel.
 - Ellenőrizzük, hogy a készülék belső kiegészítői megfelelően a helyükön vannak-e, ellenőrizzük a palackokat, edényeket is, mert előfordulhat, hogy egymáshoz érnek és ez okozza a zajt.

A GYÁRTÓ FENNTARTJA KISEBB, A KÉSZÜLÉK
RENDELTETÉSSZERŰ MŰKÖDÉSÉRE KIHATÁSSAL NEM
LÉVŐ VÁLTOZTATÁSOK JOGÁT.

HZZS 3067 CLA EXC PRE + OT



149827

hu (02-13)